

حمله قلبی

و

چند نمایشنامه تک پرده ای دیگر

از: دی . ام . لارسون

ترجمه: شادی رستمی

انتشارات به‌یویشت

انتشارات به‌یویشت

دپارتمان هنر و ادبیات

سرشناسه	لارسن، دی. ام. Larson, D. M
عنوان و نام پدیدآور	حمله قلبی و چند نمایشنامه تک پرده ای دیگر
مشخصات نشر	تهران: به پویش، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری	۶۸ ص. ۵/۲۱ × ۵/۱۴، س.م.
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۹۵۵۴۵-۲-۲
وضعیت فهرست‌نویسی	فیبای مختصر
یادداشت	فهرست‌نویسی کامل این اثر در نشانی: http://opac.nlai.ir
یادداشت	قابل دسترسی است
شناسه افزوده	عنوان اصلی: Secret of my Soul
شماره کتاب‌شناسی ملی:	رستمی انجدانی، شادی، ۱۳۶۵ - ۳۸۶۰۷۰۱

انتشارات به‌پویش

انتشارات به پویش - دپارتمان هنر و ادبیات

خیابان انقلاب - بین خیابان حافظ و ولیعصر (عج)

کوچه سعید - بن بست نایینی - پلاک ۱۱

تلفن : ۶۱۰۸۶۴۱۰ - فاکس: ۶۱۰۸۶۴۲۰

حمله قلبی و چند نمایشنامه تک پرده ای دیگر

مجموعه نمایشنامه

نویسنده: دی. ام. لارسون

ترجمه: شادی رستمی

چاپ: اول - ۱۳۹۴

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۶۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۵۵۴۵-۲-۲

این اثر، مشمول قانون حمایت مولفان و مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ است، هر کسی تمام یا قسمتی از این اثر را بدون اجازه ناشر، نشر یا پخش یا عرضه نماید مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

pub@behbooks.ir

www.behbooks.ir

فهرست

ز	مقدمه نویسنده
ط	مقدمه مترجم
۱	حمله قلبی
۸	کلانشهر
۱۶	چه چیزهایی در راه است
۲۵	مرگ با قطار سفر میکند
۳۴	آدم فضایی
۴۱	گریس
۴۹	آخرین کنسرو

مقدمه نویسنده

من از دوره ی دبیرستان می نویسم و و از راهنمایی باز می کنم. در سال ۱۹۸۸ اولین نمایشنامه ام نیکولاس بروکس در بخش جوانان جشنواره تئاتری که در انجمن گفتمان مدنی در ایالت واشنگتن برگزار می شد به سرعت برنده ی جایزه شد. ویروس نوشتن مرا مبتلا کرده بود و در سال ۱۹۸۹ تصمیم گرفتم گروه تئاتری کوچک خودم را راه بیندازم و اسمش را دوزندگان تخیل بگذارم. در ۱۷ سالگی نسخه ی کاملی از نیکولاس بروکس به نام "چه کسی یک نویسنده را دوست دارد" را آماده ی اجرا و کارگردانی کردم. داستان به طرز جالبی بازگویی داستان دکتر جکیل و مستر هاید بود. در سال ۱۹۹۰ نمایشنامه ی دیگرم به نام سمر و گل در انجمن تئاتر گفتمان مدنی در بخش بزرگسال اجرا شد و. مقام سوم را در مسابقات ملی به دست آورد و به عنوان بخشی از یک مجموعه به نام "موارد کوتاه برای بازیگران با تجربه" توسط انتشارات دراماتیک به چاپ رسید. نیومکزیکو گروه تئاتر تازه ای به نام "بازیگران پوکو لوکو" به راه انداختم. همچنین سایت موفق freedrama.net را راه اندازی کردم که امکان ارائه ی نمایشنامه های کوتاه و رایگان را به مدارس و گروه های اجتماعی در سراسر جهان نوید

می داد. در سال ۲۰۰۲ به عنوان یک نویسنده این افتخار را داشتم که در جشنواره ی نمایشی که کمپانی LOVE CREEK در نیویورک ترتیب داده بود سهمی داشته باشم. یکی از مونولوگ هایم به نام "گوهر دانایی" در این جشنواره درخشید. این نمایشنامه روایتگر کشمکش های روزانه ی چند زن جوان بود که در روستایی در آیداهو زندگی می کردند. اتفاق مهم دیگری که در این زمینه در سال ۲۰۰۴ برلیم رخ داد، اجرای نمایشنامه ی "گردن کلفت" (نامش به عملیات گردن کلفت تغییر پیدا کرد) توسط یک گروه نمایش حرفه ای به نام Retroact بود و در تمام مناطق میانه ی غربی کشور به روی صحنه رفت. در طول این اجرا، سایت بسیار پرطرفدار شد و هزاران بیننده پیدا کرد. نمایشنامه هایی بر روی این سایت قرار می دادم در هر قاره ای حتی در قطب جنوب اجرا می شد. در حال حاضر سرگرم فعالیت در سینما هستم و به عنوان تهیه کننده و نویسنده کار می کنم. در سال ۲۰۰۸ نوشتن متن سریال تازه ای را با موضوع جانبازان جنگی آغاز کردم. این سریال در iTunes، اپل و سایت YouTube. در دسترس است. موفق ترین اپیزود این سریال به نام "نجات انسان ها در جنگ جهانی دوم" در سال ۲۰۰۹ و در بخش بهترین فیلم مستند پیشرفته برای رسانه های تاریخی برنده ی جایزه ی امی شد. در سال ۲۰۱۰ برای مستند بلندی که درباره ی حیات وحش در یکی از پارک های آریزونا تهیه کرده بودم برنده ی جایزه ی "تلی" شدم. در سال ۲۰۱۱ دومین امی را برای مستندی کوتاه به خانه بردم. این مستند پیرامون یک سازمان به نام "پنجه ها و نشان های جانبازان جنگی" ساخته شده بود که به آنها در استفاده از سگ های خدماتی کمک شایانی می کرد.

مقدمه مترجم

دی.ام.لارسون تا پیش از دریافت جوایز امی در جهان چندان شناخته شده نبود و به محض دیده شدن، آثارش دستمایه اقتباس ها و اجراهای گوناگونی گردید بطوریکه با یک جست و جوی ساده در اینترنت میتوان نمونه های بسیار جالبی پیدا کرد که توسط بازیگران آماتور در فضاهای ساده با کمترین امکانات ساخته شده است.

موفقیت و شهرت سریع لارسون ریشه در سهولت برقراری ارتباط آثار او با مخاطب دارد؛ او دنیا را راحت میگیرد و معمولی ترین مسائل حتی امور سیاسی را زیبا و عاطفی بیان میکند.

بسیار خرسندم که اولین مترجمی هستم که آثار وی را به خوانندگان ایرانی تقدیم میکند. در این کتاب به رسم امانت داری دیالوگ ها به زبان محاوره ارائه شده است.

از تمامی کسانی که مرا در این راه همراهی نموده اند سپاسگزارم